

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Во избежание смертельного исхода или серьезных травм, перед использованием данной горелки **ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ И НЕУКОСНИТЕЛЬНО СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ** указания и инструкции данного руководства.

Данная горелка представляет собой легкое и компактное устройство для приготовления пищи на открытом воздухе. Узнайте у местного продавца походного снаряжения об особенностях приготовления пищи на открытом воздухе. Прежде чем отправиться в загородные путешествия, посоветуйтесь со специалистами.

Пользователь несет ответственность за собственную безопасность и безопасность окружающих. Данное руководство не может заменить здравый смысл.

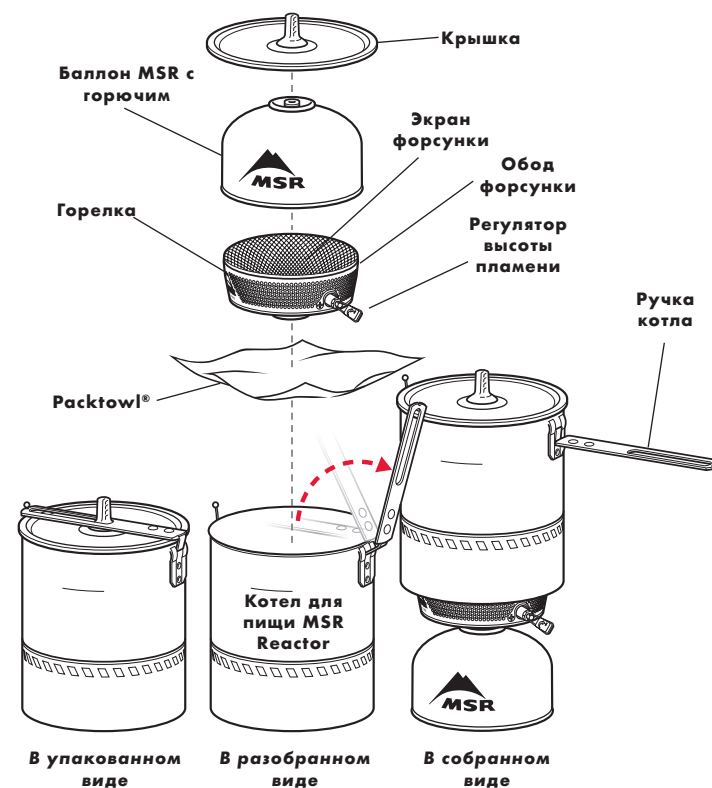
Безопасность при использовании баллонов с горючим

Данная горелка использует баллон с легко воспламеняющимся и взрывоопасным жидким газом под давлением (LPG). Используйте только баллоны с высококачественным топливом марки MSR®, смесь бутан-пропана (70/30) или смесь изобутан-пропана (80/20), сертифицированным по стандарту EN 417 (113 г/4 унции или 227 г/8 унций). Не пытайтесь применять другие типы газовых баллонов. Используя любые баллоны с горючим, всегда соблюдайте следующие меры по безопасности:

- На слух и по запаху удостоверьтесь в отсутствии утечки газа. Утечка газа представляет серьезную опасность. LPG не видим и не имеет запаха, а сильные добавки для запаха могут со временем выветриться. Утечки не всегда можно распознать по запаху. Запрещается использовать горелку, если в ней обнаружены утечка, повреждения или неисправности.
- Убедитесь, что соединение горелки и баллона с горючим надежно и плотно затянуто. Если соединение визуально или на ощупь не кажется надежным, либо если слышен звук вытекающего газа или чувствуется его запах, не пользуйтесь горелкой или баллоном с горючим. Поместите горелку в хорошо проветриваемое место вдали от источников огня, чтобы обнаружить и устранить утечку газа. Проверку на отсутствие утечки выполняйте на открытом воздухе с помощью мыльной воды. Не пытайтесь обнаружить утечку с помощью пламени.
- Меняйте топливный бачок только под открытым небом, на безопасном расстоянии от людей и от всех источников огня.
- Запрещается использовать баллоны объемом более 227 г или выше 10 см, так как слишком большие баллоны делают горелку неустойчивой.
- Перед подсоединением к горелке нового баллона с горючим проверьте уплотнения. Запрещается пользоваться горелкой, если уплотнения повреждены или изношены.
- Держите горелку и баллон с горючим вдали от источников тепла. Если баллон с горючим подвергнут воздействию высоких температур, он может взорваться, либо возникнет утечка горючего, что может привести к смертельному исходу или сильным ожогам.
- Строго следуйте всем указаниям, касающимся использования и хранения баллона с горючим.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ГОРЕЛКОЙ MSR® REACTOR®

Перед подсоединением горелки к баллону с горючим ознакомьтесь с частями горелки Reactor и нижеприведенными инструкциями. Запрещается использовать горелку каким-либо другим образом, кроме описанного ниже.



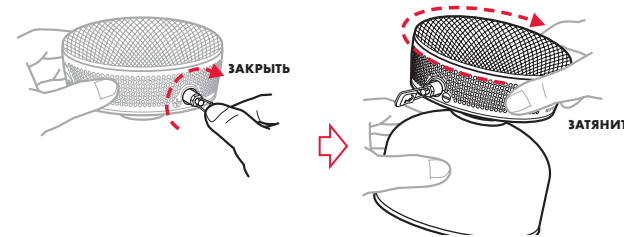
В упакованном виде В разобранном виде В собранном виде

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОРЕЛКИ REACTOR®

1 ПОДСОЕДИНИТЕ ГОРЕЛКУ К БАЛЛОНУ.

Горелка Reactor и котел Reactor действуют как единое целое с баллоном для горючего и не требуют дополнительных приспособлений для приготовления пищи. Уникальная конструкция горелки значительно снижает время приготовления и повышает эффективность использования горючего.

1. **Закройте регулятор высоты пламени.**
↳ Поверните регулятор высоты пламени по часовой стрелке.
2. **Вручную надежно присоедините горелку к баллону с горючим.**



ОПАСНОСТЬ

Не прилагайте чрезмерных усилий при подсоединении баллона с горючим к горелке. Чрезмерное усилие при затягивании может стать причиной повреждения горелки или баллона и привести к утечке горючего. Утечка горючего может привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу. При температурах ниже нуля используйте горелку с особой осторожностью. При температурах заморозки уплотнительные кольца могут стать жесткими и способствовать утечке горючего. Всегда проверяйте горелку на отсутствие утечки горючего до и после ее зажигания. Использование горелки с утечкой горючего может привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу. Не допускайте детей к горелке и горючему. Согласно рекомендации компании Cascade Designs, Inc., дети должны находиться на расстоянии не менее 3 метров от горелки. Не оставляйте работающую или горячую горелку без присмотра. Оставленная без присмотра горелка может стать причиной пожара и/или ситуации, в которой дети, домашние животные или неосторожные пользователи могут получить ожоги, серьезные травмы или погибнуть.

2 УСТАНОВИТЕ ГОРЕЛКУ.

1. **Удалите из зоны приготовления пищи горючие материалы и легко воспламеняющиеся газы и жидкости.**
2. **Для обеспечения устойчивости поставьте собранную горелку на твердую, прочную и ровную горизонтальную поверхность. При использовании баллонов с горючим, имеющих диаметр менее 10,2 см, применяйте подставку MSR для баллонов.**



ОПАСНОСТЬ

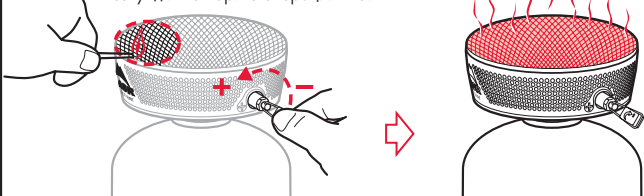
Обеспечьте отсутствие горючих материалов на расстоянии не менее 1,2 м (4 фута) от верхней и боковых поверхностей горелки или горелки, которую Вы зажигаете. Обеспечьте отсутствие легко воспламеняющихся жидкостей или паров на расстоянии не менее 7,6 м (25 футов) от верхней и боковых поверхностей горелки или горелки, которую Вы зажигаете. От горелки могут воспламениться горючие материалы, легко воспламеняющиеся жидкости или пары, вследствие чего возможна ситуация, приводящая к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу. Не пытайтесь зажечь горелку, если клапан регулятора высоты пламени был случайно оставлен открытым. Если клапан регулятора высоты пламени был оставлен открытым, немедленно закройте его, и тщательно проверьте окружающее пространство перед тем, как зажечь горелку. Нарушение указаний по проветриванию пространства может стать причиной взрыва и привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу.

3 ВКЛЮЧИТЕ ГОРЕЛКУ.

1. **Поднесите зажженную спичку или зажигалку к краю экрана форсунок непосредственно над логотипом MSR.**
2. **Откройте регулятор высоты пламени на 3 оборота.**
3. **Дождитесь, когда форсунка РАСКАЛИТСЯ ДОКРАСНА (это занимает от 5 до 30 секунд).**

В процессе разогрева горелки, пока форсунка не раскалилась, возможно появление едва различимого голубого пламени. Ветер и температура могут увеличить время нагрева на 10-15 секунд.

Если горючее не воспламеняется, либо если через 30 секунд форсунка не раскалилась докрасна, закройте регулятор высоты пламени, подождите 15 секунд и повторите операции 1-3.



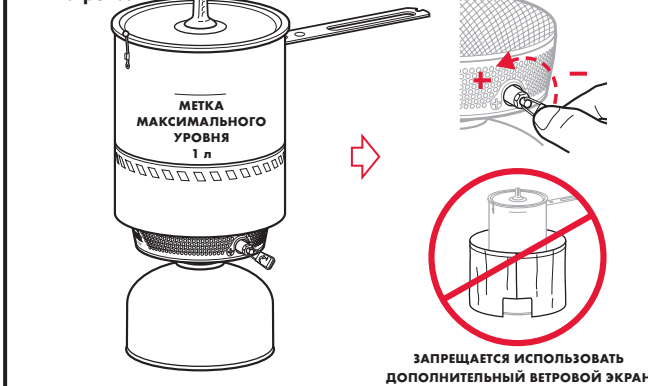
ОПАСНОСТЬ

При зажигании горелки точно соблюдайте все инструкции. В данной горелке установлено устройство, предназначенное для защиты от неправильного использования. Если эксплуатация горелки осуществляется неправильно, произойдет срабатывание этого устройства и горелка будет постоянно приведена в нерабочее состояние.

Не пытайтесь разжечь горелку в области регулятора высоты пламени или при установленном котле. Попытка разжечь горелку иными способами, не описанными в данной инструкции, может привести к перегреву горелки, вследствие чего возможна ситуация, приводящая к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу. В горелке установлено устройство, которое постоянно приводит горелку в нерабочее состояние при возникновении нежелательного перегрева. Горелка не приспособлена к техобслуживанию и ремонту в полевых условиях. Если горелка перестанет работать, немедленно прекратите ее использование и возвратите изделие авторизованному дилеру продукции MSR. Попытка самостоятельно починить горелку и/или привести ее в рабочее состояние является небезопасной, так как это может привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу. Запрещается наклоняться над горелкой при ее разжигании или во время приготовления пищи. Наклоняться над горелкой опасно; это может привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу.

4 ИСПОЛЬЗУЙТЕ ГОРЕЛКУ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ.

1. **Поместите в котел пищу или жидкость. Запрещается превышать отметку максимального уровня.**
2. **Поместите котел для пищи на горелку, совместив ее края с ободом форсунок.**
3. **Поверните регулятор высоты пламени для настройки необходимого нагрева.**



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ВЕТРОВОЙ ЭКРАН

ОПАСНОСТЬ

Запрещается перемещать работающую или неостывшую горелку. Прежде чем переместить горелку, обязательно погасите ее и дайте остыть в течение не менее 5 минут. Перемещение работающей или неостывшей горелки может привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу. Запрещается ставить вместе и пользоваться сразу несколькими горелками. Запрещается ставить на работающую горелку пустую или сухую посуду. Запрещается использовать посуду, теплоотражатели или рассекатели пламени любых других марок, кроме Reactor. Любое нарушение правил использования горелки может стать причиной взрыва баллона с горючим и привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу.

5 ВЫКЛЮЧИТЕ ГОРЕЛКУ.

1. **После завершения приготовления пищи закройте регулятор высоты пламени.**
2. **После того как прекратится свечение форсунок от нагрева, дайте горелке остыть в течение 5 минут.**
3. **Удалите собранную горелку от источников огня и отсоедините горелку от баллона с горючим.**
4. **Оберните сухой тканью Packowl горелку и поместите ее на дно котла для пищи.**

- ↳ Поместите баллон с горючим поверх горелки.
- ↳ Закройте котел крышкой и зафиксируйте крышку ручкой.

ПРИМЕЧАНИЕ. Перед длительным хранением убедитесь, что все комплектующие горелки и ткань Packowl высохли. При хранении во влажном состоянии возможно образование ржавчины.



ОПАСНОСТЬ

Всегда отсоединяйте горелку от баллона с горючим, прежде чем убрать ее на хранение. Нарушение указания относительно отсоединения горелки от баллона с горючим перед хранением может стать причиной утечки горючего и привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу. Баллоны с горючим следует хранить в хорошо проветриваемом месте на безопасном расстоянии от возможных источников тепла или возгорания, например: водонагревателей, плит, запальников или печек, либо мест, где температура превышает 49°C (120°F). Хранение баллонов с горючим возле источников тепла или возгорания, а также в местах, где температура превышает 49°C (120°F), может стать причиной взрыва баллонов и привести к пожару, ожогам, серьезным травмам или смертельному исходу.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Причина	Способ устранения
Слишком слабое пламя.	Недостаточно горючего.	Замените баллон.
Горелка не зажигается.	Холодный баллон.	Поменяйте баллон
	Пустой баллон.*	Замените баллон.
Газ не поступает.	Внутреннее повреждение.	Не пользуйтесь горелкой. Обратитесь в компанию Cascade Designs.

*Чтобы проверить, осталось ли в бачке топливо, отсоедините плитку и осторожно встряхните бачок. Если слышен плеск, в бачке осталось топливо.

Сервисное обслуживание горелки должно выполняться официальным представителем компании Cascade Designs, Inc. Если у Вас есть какие-либо вопросы, касающиеся данных инструкций, горелки, запасных частей или ремонта, обращайтесь по адресу:

Cascade Designs, Inc., США - 1-800-531-9531 или +1 206-505-9500

Cascade Designs, Ltd., Ирландия - (+353) 21-4621400

www.msrgear.com

info@cascaadedesigns.com